

ORVOSOK

Dr. P. H. McNULTY M. D. C.M.
Röntgen specialista, sebész és nőgyógyász
Csendelő 507 McArthur Bldg.
Lakás 138 Harrow Street.
WINNIPEG, MAN.
Telefon 23.915. Telefon 43.989

Dr. H. HERSHFIELD
orvos és sebész
Ultravioleta és Röntgensugár-kezelés
578 Main St és Alexander Ave sark
WINNIPEG, Man.
Csendelő telefon: 26.670
Lakás telefon: 51.182
MAGYARUL BESZÉLONKI

Dr. J.E. WILKINSON
a magyarok fogorvosa
520 Telger Building
A 15-centes Store felett
EDMONTON, ALTA.

Dr. A. GUTTMAN
orvos és sebész
X-sugár vizsgálat, kezelése.
304-5 Avenue Block
265 Portage Ave.
WINNIPEG
Csendelő telefon 26.947
Lakás telefon 53.422

Dr. M. LEVINE
orvos és sebész ezuttal tudatja magyar betegeivel, hogy
rendelőjét Quellte ucca 715 szám alá helyezte át.
Telefon: Burn 8601. WINDSOR, ONT.

HA HAJÓJEGYET akar vásárolni,
vagy PÉNZT akar küldeni hozzá-
tartozóinak forduljon bizalommal
SIPOS GYÖRGY
Irodájához,
Melville, Sask.
ahol haladéktalanul el fogják intéz-
ni a dolgot. — BEVÁNDORLÁSI
ENGEDÉLYEK, FARMVETEL,
MUNKAKÖZVETÍTÉS

HA BETEG
az orvoshoz menjen legelőször
A RECEPTELT JÖJJÖN
Kelly Drug Co. Ltd. gyógyszer-
tárba, ahol azonnal és lelki-
meretesen ki lesz szolgálva.
KELLY DRUG CO. Ltd
1794 Hamilton Str.
REGINA, Sask.
Telefon: 4032.
Iráhat magyarul is.

Ha bármilyen orvosságra van
szüksége, küldje rendelését
vagy jöjjön személyesen Kana-
da egyetlen magyar gyógyszer-
tárba.
MASSIG'S DRUGSTORE
1609—11th Ave. REGINA, Sask.

A DONGÓ
az egyedüli magyar vicclap egész
Amerikában. Huszonhét év óta
KEMÉNY GYÖRGY szerkeszti a
DONGÓT.
Előfizetése egy évre 3 dollár, fél-
évre 1 dollár 50 cent, 4 hónapra pe-
dig egy dollár.
Aki egy évre előfizet a Dongóra és
mellékel még 75 centet, az meg-
kapja Kemény György híres köny-
vét, a „VAS ANDRÁS”-t, melynek
rendes ára 2 dollár.
A DONGÓ CIME:
1080—25th. Street, Detroit, Mich.

HA HAJÓJEGYET akar vásárolni
vagy PÉNZT akar küldeni hozzá-
tartozóinak forduljon bizalommal
SHOMODY JÓZSEF
Irodájához;
P. O. BOX: 5.
Spiritwood, Sask.
ahol haladéktalanul el fogják intéz-
ni a dolgot. — BEVÁNDORLÁSI
ENGEDÉLYEK — FARMVETEL
MUNKAKÖZVETÍTÉS

Ha pénzt akar küldeni a
világ bármely részébe,
vegyen
Canadian National
Money Ordert
Express
Pénze biztonságáért
tökéletes jótállást vállalunk

HA JÓ KOLBASZT AKAR
ENNI KERESSE FEL
MAGYAR ÉS
ZEMNICKY
HENTES ÖZLETET
220 Alexander Ave
WINNIPEG, MAN.

Magneto Service
Station Limited
Motorok, generatorok, gépek,
mágnesek, sebességmérők, bate-
riák stb. nagy választékban.
2047 Broad Str. REGINA, Sask.
Magyar tolmács alkalmazva

HOLLAND
AMERICA LINE
Magyarországból
Kanadába
Közvetlen összeköttetés
ROTTERDAM ES HALIFAX
között a Holland Amerika Line
nagy és kényelmes hajóin. A
társaságnak irodái vannak Bu-
dapesten, Prágában, Bécsben,
Zágrábban, Bukarestben, Moszk-
vában, Brémában, Hamburgban
és Rotterdamban. Díjtalanul sze-
rezzük meg bevándorló részére
a kanadai kormánytól a partra
szállási engedélyt. További fel-
világosítást kaphat bármely ügy-
nőnkünknél. Levé- elí érdekoldé-
sét küldje-e címre:
HOLLAND-AMERICA LINE
673 MAIN ST REET
WINNIPEG, Man., Canada.

FORDULJANAK TELJES BIZALOMMAL AZ ALANTI RÉGI ES
JÓHÍRŰ CÉGÜNKHÖZ, HA SZÜKSÉGE VAN A KÖVETKEZŐKRE:
UTLEVÉLEK és ahhoz szükséges kérvények megfogalmazása. AFVI-
DAVI' becsapása rokonai és ismerősei részére. HAJÓJEGYEK eladása.
PÉNZTÁRULÁS a leggyorsabban és teljes jótállással ELET és TŰZ-
BIZTOSÍTÁS. FARMVETEL, bérlet és eladás közvetítése. KÖZJEGY-
ZŐI okiratok kiállítás bármely nyelven. MEGHATALMAZÁSOK kö-
zjegyzői hitelesítése.
SIMON és OBERHOFFNER
KIR. KÖZJEGYZŐI HIVATALA
MAGYAR OSZTÁLY VEZETŐJE: EISENZOPF JANOS
INGATLANFORGALMI ES HAJÓJEGY IRODAJA
17-17 11th Ave. REGINA, Sask.

KEDVES HONFITÁRS!
A Kanadai Magyar Ujság min-
den ügyes-bajos dolгодban se-
git, tanáccsal ellát. Pártold sa-
ját lapodat: a Kanadai Magyar
Ujságot!

SZARKA JÓZSEF
üzletében készítenek pipa- és
cigaretta donany, papír kap-
ható.
A KANADAI MAGYAR UJSÁG
ügynöke előfizetéseket, hírde-
téseket, keresztetéseket fel-
vesz a lap számára.
MAGYAR OTTHON SZALLODA
406-4. Ave. South
Lakás: 609-13 Str.
LETHBRIDGE, ALTA.

WINDISCH JÓZSEF
Hajójegy és telephitel irodája.
SASKATOON, Sask. P O Box 1630
628 „H” Ave. South Telefon: 3809
CSALÁDJANAK, TESTVEREINEK
ES ISMERŐSEINEK beutazási en-
gedélyét megszerzem, hajójegyét
itt megveheti.
PÉNZKÖLDES nagyon jutányos é-
ron bárhová.
THE CROWN LIFE INSURANCE
COMPANY főképviseletje.
Szívesen adok felvilágosítást tel-
jesen felzerelt és felzerelés nél-
küli farmokról.
„PANNONIA”
WESTERN CANADA COLONIZA-
TION SOCIETY
saskatooni irodájának vezetője.

TERMÉKENY FÖLDEKET
vehet Albertában olcsó áron
Ha módjában áll letelepedni
írjon magyarul bővebb
felvilágosításért
SMALE & ARMSTRONG
LEDUC, ALTA.

ÉRTESEM
a winniepei magyarokat, hogy
borbély-üzletemet áthelyeztem
216 ALEXANDER AVE. ALÁ.
Szíves pártolást kér
Hauser Sebő
tulajdonos

Uj és közvetlen személyszállítás forgalom
LLOYD HAJÓKKAL
MONTREAL BREMA ES HAMBURG
között. — Segítségére leszünk Magyarországi rokonainak
vagy barátainak Kanadába való külvándorlásánál.
Hajójegy árak Bremeába:
Kabin osztályban \$145. Harmadik osztály \$103.50
Hajójegy árak Hamburgba:
Kabin osztályban \$145. Harmadik osztály \$118.00
Rendes hajójáratok:
Felvilágosításért forduljon a helyi ügyünkhez vagy
NORHT GERMAN LLOYD
Furness, Withy & Co. Ltd, Halifax, N.S. — 24 King Street,
West-Toronto, Ont. — 1724 Eleventh Ave. Regina, Sask. —
Winnipeg, Man. — 10235-101st. Street Edmonton, Alta. —
1178 Phillips Place Montreal, Que. — 654 Main Street

UJ BEVANDORLÓKI!
Csak úgy fog boldogulni az új hazá-
ban, ha az alanti könyvekből ren-
del. A rendelés összege bélyegen-
ben is beküldhető.
NYITRAY Nyelvtan ..... \$1.00
GREEN Nyelvmester ..... \$2.00
BRAUN Nyelvtan ..... \$1.25
GREEN Szótár ..... \$1.25
megrendelhető:
PANNONIA WESTERN CANADA
COLONIZATION SOCIETY
296 1/2 Main Str., WINNIPEG, Man.
MEGJÖTTEK!!
AZ UJ GRAMOFON LEMEZEKI
ORIASI VALASZTEKI
KERJEN AZONNAL RESZLETES
ARJEGYZEKETI
PANNONIA WESTERN CANADA
COLONIZATION SOCIETY
296 1/2 Main Str., WINNIPEG, Man.
NAGY ÜVEG ÁRA \$1.00
postai rendelésnél \$1.25



KELETKANADAI IRODA
Vezető: SZABOLCS FERENC
Gyors és biztos pénztárlás — Hajójegyek — Bevándorlási és utlevél
ügyek — Polgármesterek — Fordítások és okiratok — Közjegyzői ügyek
Farmok, házak adásvétele. Farmok a legjobb vidékeken, könnyű felszám-
l feltételekkel, bármely nagyságban kaphatók. Kérjen ajánlatot — Mű-
dennemű biztosítás — Könyvek, újságok és hangfelvételek árusítása.
Bármely ügyben forduljon bizalommal a címre:
IMMIGRANTS' SERVICE BUREAU
8 Barton Str. East. — HAMILTON, ONTARIO. — CANADA

Magyar otthon és étkezde
Elsőrangú hazai konyha. — Tiszta szobák
187 Spadina Ave. — Queen St. -től 1/2 block.
TORONTO, ONT.

HA RAYMOND és környékén, ahol CUKORRÉPA, DOHANY
és mindenféle kerti vetemény megterem, akar földet
venni,
CSALÁDJÁ, vagy ROKONA részére Bevándorlási Engedélyt
kérelmet akar beszerezni,
HAJÓJEGYET akar venni, vagy PÉNZT akar küldeni
SZEMÉLYESEN, VAGY LEVÉLELLEN FORDULJON
NEMEDY GYULA RAYMOND, Alberta.
P. O. BOX: 288.
MAGYAR TELEPÍTŐ IRODAHOZ.

MINDEN
esetben keress meg SZAKÁCS
GÁBOR IRODÁJÁT, KI A C.P.R. CO.
légyviseleje és a CANADIAN PACI-
FIC EXPRESS pénzüldője.
UGYE
akár pénzt küld, akár rokonát a-
karja kihoztatni, a
LEGBIZTOSABBAN
less ellátva. Ha általa, veszi vagy
adja el farmját, Szakács Gábor Iro-
dájának megbízható munkája által
SIKERÜL
Box 30. Telefon 23
KIPLING, Sask.

ELŐFIZETÉSINKET KERJÜK, HOGY
mindennemű címváltozasanál előző cí-
müket is
TUDATNI SZIVESKEDJENEK.

Minden olvasónk saját
érdeke is, ha csak a
lapunkban hirdető
cégeknél eszközi
bevásárlásait

1. Előnyök: 2.
A legelső előny az, hogy az olvasónk
szívesebben vásárol a lapunkban
hirdető cégeknél, mint másutt.
Minden olvasónk saját érdeke is, ha
csak a lapunkban hirdető cégeknél
eszközi bevásárlásait.



UTÓHANG
Hát tudjad meg Sztárcsik Vencel s tí többi Vencelek is
jól megjegyezték: Csakugyan egy követ fujunk valamennyien
mi fránya magyarok! Innen is, túl is a mai határon egyet akar
minden magyar anya szülöttje!
S ahogy eltűnt a félhold a magyar tornyokról, de a Rab-
Tóthok arcán még ma is él a török félhold bélyege, el fog tűn-
ni — hígyjétek el — a mai idegen szőgyenbélyeg is a rabigába
hajtott magyar fejek fölül! De emlékezete a lelkekbe égetett,
éljen mindörökké.
Örök emlékeztetőül régiekre.
Örök biztatóul a jövőre.
Hogy rab volt, de nem akar rab lenni a szabadságra ter-
mett magyar. Nem török senki igájába az végkép, mert szabad-
nak született.
S hol lesz már a csehok kétfarkú oroszánja s hogy tűnik
el a felvidéki magyar városok hamisra átmázolt címereiből es